



Instrucțiuni de utilizare pentru

Ergometru cu pedale de la manivelă a motion cardio line 900 & motion cardio line 900 med



motion cycle 900
motion cycle 900 med



motion relax 900
motion relax 900 med



motion body 900
motion body 900 med

Cuprins

1. Informații generale	3
2. Clasificarea dispozitivelor.....	3
3. Instrucțiuni de siguranță	4
Instalarea sigură a dispozitivelor	4
Instruire în siguranță	6
Indicații și contraindicații	8
4. Operarea afișajului.....	9
Prezentare generală a funcțiilor afișajului/butoanelor.....	9
Selecția programului	10
Sisteme de impulsuri.....	10
Încărcare inductivă (opțional)	11
5. Îngrijire, întreținere și service	12
Instrucțiuni pentru detectarea stării de eroare (defect).....	16
Instrucțiuni de întreținere pentru operator	16
Întreținere de către un specialist autorizat.....	16
Calibrare/întreținere	17
6. Date tehnice*	17
7. Eliminarea deșeurilor	17
8. Garanție	18

1. Informații generale



Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, inclusiv toate instrucțiunile de siguranță și avertismentele, **înainte de a utiliza** echipamentul de antrenament pentru **prima dată**, pentru a vă asigura că acesta este utilizat în siguranță și conform destinației. Păstrați acest document pentru referințe viitoare și transmiteți-l mai departe dacă transmiteți dispozitivul.

Scopul dispozitivelor este antrenamentul cardiopulmonar și solicitarea reproductibilă a corpului, de exemplu, pentru măsuri de diagnosticare și terapeutice. Echipamentele sunt utilizate în principal de către utilizatori în cardiologie, fizioterapie, medicină sportivă și la domiciliu. De asemenea, acestea sunt utilizate pentru a dezvolta și întări mușchii scheletici și pentru a crește mobilitatea articulațiilor afectate de antrenament.

Echipamentele permit o solicitare fizică

reproductibilă a corpului uman și a sistemului cardiovascular în scopuri de prevenire, reabilitare și diagnosticare.

Textul cu fundal gri indică secțiunile de text care se referă exclusiv la caracteristicile echipamentelor aparatelor din linia de fitness.

2. Clasificarea dispozitivelor

- Dispozitivele *cardio line 900 med* sunt produse medicale **MD** în conformitate cu Directiva EU 2017/745, clasificate în clasa IIa. În domeniul de control al frânei, precizia afișajului este de +/- 5% sau +/- 3 wați pentru sarcini mai mici de 50 wați.
- Dispozitivele din *linia cardio 900* sunt conforme cu standardele DIN EN ISO 20957-1 și DIN EN ISO 20957-5; clasa de aplicare S (utilizare comercială/studio) și H (utilizare la domiciliu), clasa de precizie A +/- 10 % și sunt concepute exclusiv pentru sectorul de fitness și sport.

Doar o singură persoană se poate antrena pe echipament în același timp; greutatea maximă a utilizatorului indicată pe plăcuța de identificare nu trebuie depășită.

3. Instrucțiuni de siguranță

Instalarea în siguranță a dispozitivelor

motion cycle 900
motion cycle 900 med



Fig.1: Vizualizarea dispozitivului motion cycle 900 & motion cycle 900 med cu desemnarea elementelor principale și a părților de aplicare

motion relax 900
motion relax 900 med



Fig.2: Vizualizarea dispozitivului motion relax 900 & motion relax 900 med cu desemnarea elementelor principale și a părților de aplicare

motion body 900
motion body 900 med

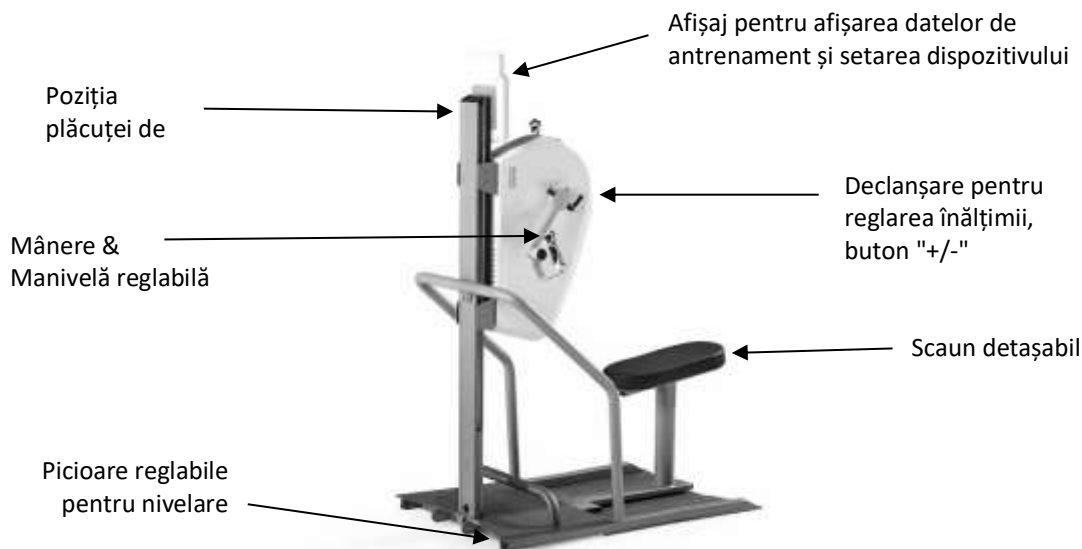


Fig.3: Vedere dispozitiv motion body 900 și motion body 900 med cu desemnarea elementelor principale și a părților de aplicare

motion body 900 WM
motion body 900 med WM

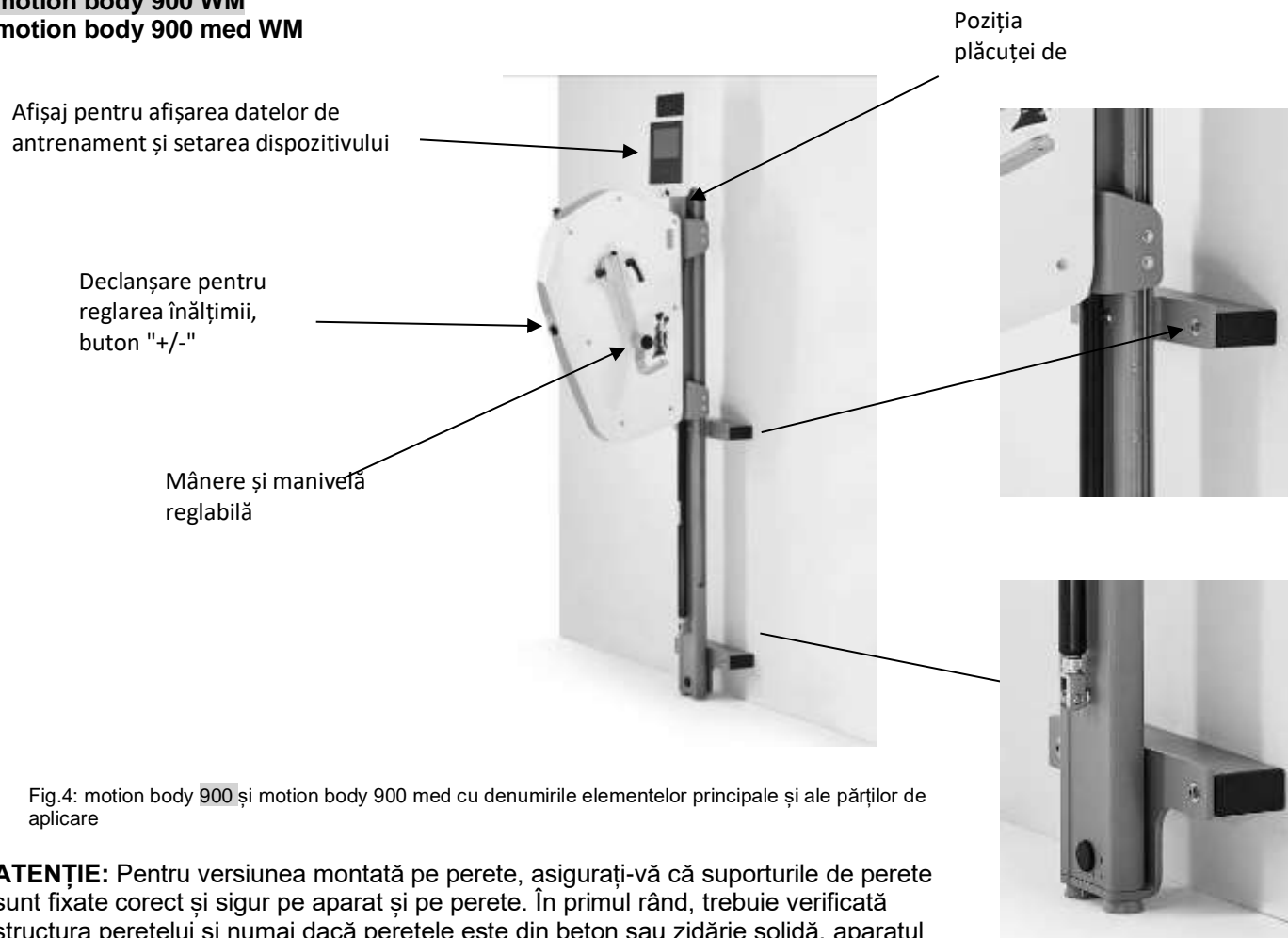
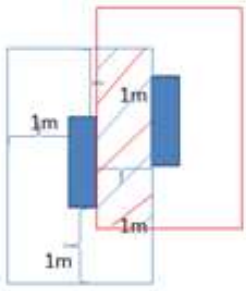


Fig.4: motion body 900 și motion body 900 med cu denumirile elementelor principale și ale părților de aplicare

ATENȚIE: Pentru versiunea montată pe perete, asigurați-vă că suporturile de perete sunt fixate corect și sigur pe aparat și pe perete. În primul rând, trebuie verificată structura peretelui și numai dacă peretele este din beton sau zidărie solidă, aparatul poate fi fixat în siguranță cu ajutorul diblurilor de perete standard. Pentru fiecare îmbinare cu șuruburi, trebuie să se asigure cel puțin

Trebuie garantată o sarcină de tracțiune orizontală de 1000 N pentru a se asigura că dispozitivul rămâne permanent stabil în toate condițiile. Fixarea trebuie să fie efectuată de către o întreprindere specializată care oferă și o garanție pentru munca sa; materialul de fixare trebuie, de asemenea, să fie achiziționat de la întreprinderea specializată și adaptat la proprietățile peretelui. Ca exemplu, se recomandă utilizarea diblurilor Fischer SXRL 14x80 mm cu ax lung și a șuruburilor coordonate FUS 10 mm Ø.



- Așezați aparatul pe o suprafață fermă, orizontală, plană și antiderapantă și echilibrați aparatul cu ajutorul șuruburilor de reglare, astfel încât să nu se clatine.
- Zona liberă din jurul aparatului trebuie să fie cu cel puțin 1 metru mai mare decât zona de mișcare a aparatului pentru a asigura accesul și ieșirea în siguranță din aparat, chiar și în situații de urgență. Cu toate acestea, distanțele libere de siguranță se pot suprapune (a se vedea ilustrația).



- Așezați aparatul numai în încăperi uscate la
- Asigurați-vă că nu există radiații electromagnetice, de exemplu, de la antene radio, lămpi fluorescente radiante etc., deoarece acestea pot afecta măsurarea impulsurilor.
- Partea inferioară a cadrului trebuie să fie întotdeauna liberă pentru a asigura o ventilație adecvată.
- Toate ergometrele cu pedale menționate aici sunt independente de rețea. Acestea își generează propria energie în timpul funcționării sau sunt alimentate cu energie în timpul programării de către condensatorul instalat în mod standard. Condensatorul este încărcat în timpul antrenamentului și are o durată de viață de > 20000 de cicluri.
- Atenție: Vă rugăm să respectați întotdeauna instrucțiunile de îngrijire, întreținere și service din capitolul 5 al acestui manual.

Instruire în siguranță

- Înainte de începerea antrenamentului, aptitudinea pentru antrenament trebuie verificată de o persoană autorizată, de exemplu un medic. Vă rugăm să țineți cont de punctul "Indicații și contraindicații".
- Vă rugăm să rețineți că o pregătire excesivă poate fi dăunătoare.
- Dacă aveți greață sau amețeli, opriți imediat antrenamentul și consultați un medic.
- Antrenamentul pe echipament este permis numai cu pielea nevătămată.
- În timpul antrenamentului, se recomandă să purtați îmbrăcăminte sport strâmtă și ușoară, care nu se poate prinde în părțile dispozitivului în timpul antrenamentului. Purtați întotdeauna încălțăminte sport adecvată pentru a asigura o poziție sigură pe pedale.
- Înainte de a începe antrenamentul, verificați dacă dispozitivul este stabil, dacă are piese defecte sau dacă este posibil să fie manipulat. Dacă ați descoperit defecte sau nu sunteți sigur, întrebați supraveghetorul înainte de a începe instruirea.
- Înainte de a începe instruirea, trebuie să se asigure că nimeni nu se află în apropierea pieselor în mișcare pentru a evita punerea în pericol a unor terțe persoane. În special, copiii nesupravegheați trebuie ținuți departe de echipament.
- **ciclu/relaxare:** Pentru a vă antrena corect din punct de vedere biomecanic, genunchiul nu trebuie să fie niciodată complet întins; reglați scaunul dispozitivului în consecință. Cu ciclul 900 / 900 med, atât poziția orizontală, cât și cea verticală a șezutului pot fi modificate. Pentru poziția verticală a șezutului, trageți de șurubul de blocare din fața tijei de șezut și reglați înălțimea manual. Pentru a ridica mai ușor poziția șezutului, tija de șezut poate fi trasă în sus fără a debloca șurubul de blocare. Bolțul de blocare se angajează automat în cea mai apropiată gaură inferioară. Tija de șezut poate fi reglată și mai mult în jos, trăgând de șurubul de blocare. **Siguranță:** Asigurați-vă că șurubul de blocare se angrenează ferm și audibil înainte de a încărca șaua. Poziția șei este indicată de o scală pe partea laterală a tijei de șa, ceea ce facilitează găsirea înălțimii personale a șei în timpul antrenamentelor repetate. Aceasta trebuie selectată astfel încât să existe încă o îndoire a genunchiului de aproximativ 10° în cea mai joasă poziție a pedalei.



Fig.5: Reglarea orizontală și verticală a poziției scaunului pe cyclel 900 și cycle 900 med

- Pentru poziționarea orizontală pe **bicicletă**, trebuie eliberat mânerul de prindere cauciucat galben din spatele șei. Șaua poate fi apoi deplasată înainte sau înapoi. Poziția orizontală a șei afectează înclinarea părții superioare a corpului și sarcina care se sprijină pe brațe în timpul antrenamentului.



Fig.6: Reglarea ghidonului la cycle 900 și cycle 900 med

- În cazul ajustării opționale a ghidonului, trebuie să aveți grijă să vă asigurați că mânerul de prindere cauciucat galben este strâns din nou după ajustare și înainte de antrenament.







Fig.7: Reglarea orizontală și a spătarului poziției scaunului la relax 900 & relax 900 med

- Pentru poziționarea orizontală pe **relaxare**, maneta galbenă de eliberare trebuie trasă în sus. Unitatea de scaun poate fi apoi mutată în poziția dorită. Asigurați-vă că unitatea de scaun se prinde din nou ferm. Reglați spătarul în poziția dorită. Asigurați-vă că acesta se angrenează în găurile prevăzute.



Fig.8: Reglarea verticală a unității de acționare și a manivelei reglabile pe body 900 și body 900 med sau body 900 WM și body 900 med WM

- corp: Pentru a vă antrena corect din punct de vedere biomecanic cu corpul, deplasați unitatea de acționare astfel încât suportul manivelei de pe dispozitiv să fie poziționat aproximativ la înălțimea articulației umărului. Apoi setați corespunzător lungimea manivelei de pe manivelele reglabile. Șurubul de blocare al manivelei reglabile trebuie să fie reangajat după reglare, iar maneta de strângere trebuie apoi strânsă.

-  **Avertisment:** Sistemul de monitorizare a ritmului cardiac este predispus la defecțiuni. Un antrenament excesiv poate duce la răniri periculoase sau la deces. Dacă nu vă simțiți bine, opriți imediat antrenamentul și consultați medicul sau terapeutul.
-  **Avertisment:** Aparatul poate fi utilizat numai cu carcasa și în încăperi uscate.
-  **Avertisment pentru conectarea opțională la rețeaua de alimentare:** Utilizați numai surse de alimentare omologate care au fost testate în conformitate cu IEC 60601-1 și aprobate de către producătorul aparatului. Asigurați-vă că fișa este instalată astfel încât să fie dificil de deconectat (de exemplu, prin cutii de podea, instalarea sub aparat sau sub conducte de cabluri, poziționarea unității de alimentare în zone greu accesibile).
-  **Avertisment: În cazul în care** dispozitivul medical este modificat, trebuie efectuate teste și inspecții adecvate pentru a se asigura utilizarea continuă în condiții de siguranță. Dispozitivul nu trebuie să fie modificat fără autorizația producătorului.

Indicații și contraindicații

Înainte de a începe antrenamentul, vă rugăm să consultați un medic sau un terapeut pentru a vă asigura că sunteți apt să vă antrenați.

Indicații exemplificative

- Mobilitatea sistemului musculo-scheletic
- Întărirea mușchilor
- Întărirea sistemului cardiovascular

Exemple de contraindicații

- Boli cardiovasculare
- Dureri ale sistemului musculo-scheletal
- În timpul antrenamentului:
 - Durere în zona pieptului
 - Disconfort
 - Greață
 - Amețeli
 - Dificultăți de respirație

Adresați-vă medicului dumneavoastră dacă luați medicamente.

4. Operarea afișajului

Diverse programe de antrenament și de testare permit un antrenament individual și variat cu aparatele motion cardio line 900 și motion cardio line 900 med.

	body 900 / 900 med	relax 900 / 900 med	cycle 900 / 900 med
Echipament de bază	Quickstart, antrenament în timp, antrenament cu puls		
inclusiv pachetul de programe	Pornire rapidă Calificare Antrenamentul pulsului + 7 programe suplimentare	Pornire rapidă Calificare Antrenamentul pulsului + 7 programe suplimentare + 4 programe de echilibrare a mișcării	Pornire rapidă Calificare Antrenamentul pulsului + 7 programe suplimentare + 4 programe de echilibrare a mișcării + 6 programe de testare

Prezentare generală a funcțiilor afișajului/butoanelor



Fig. 9: Vizualizarea monitorului, pentru a explica funcțiile butoanelor, vizualizarea reală poate avea culori diferite, dar atribuirea butoanelor este aceeași.

Explicația butoanelor:


- **Butonul Home** este un buton fizic sub sticla ecranului. Acesta este apăsat pentru a accesa meniul principal. O apăsare lungă (cel puțin 6 secunde) a butonului HOME resetează sistemul electronic al monitorului.
- Apăsați butonul **PAUSE** (dublă linie verticală) pentru a întrerupe sesiunea de antrenament.
- Antrenamentul poate fi început sau reluat prin apăsarea butonului **PLAY** (triunghi).
- Butonul **COOL** (zăpeză) încheie imediat sesiunea de antrenament. Un rezumat al rezultatelor antrenamentului este imediat creat, afișat și, dacă este necesar, trimis către un software de control al antrenamentului compatibil.
- Folosiți **butonul "+" sau "-"** pentru a mări sau micșora parametrii sau valorile de putere care urmează să fie setate.
- Utilizați **butoanele săgeată pentru a** naviga prin meniurile corespunzătoare și pentru a confirma valorile sau setările.
- Puteți naviga prin selecția de programe prin intermediul gesturilor de glisare/străbatere.

În funcție de program, sunt afișați unii dintre următorii parametri:

- Denumirea programului.
- Timp: Timpul de antrenament efectuat sau rămas.
- Ritm cardiac: Afișarea ritmului cardiac atunci când se utilizează o centură de transmisie a ritmului cardiac compatibilă. Indicatorul de ritm cardiac arată intervalul actual al ritmului cardiac pentru programele cu un ritm cardiac țintă sau maxim. Indicatorul de profil de pe afișaj arată progresia intervalului de intensitate în timpul antrenamentului.
- Watt: Puterea este afișată în wați. În același timp, intensitatea este afișată grafic în profil.

- km/h: Viteza fictivă este afișată în km/h.
- Viteză: numărul de rotații ale pedalei pe minut.
- L/R (nu pentru corpul 900/900 med): Raportul de forță al piciorului stâng și al celui drept este afișat aici în %.
- HRV: Variabilitatea ritmului cardiac este afișată prin intermediul valorii RMSSD (necesită senzorul **POLAR** H10).
- resp: Frecvența respiratorie (necesită senzor **POLAR** H10)
- km: Distanța adăugată sau rămasă. Afișajul este în metri; de la 1000 m în trepte de 10 m (1,00 km).
- K-Cal: consumul de calorii adăugate sau rămase.
- Nivel: Nivelul de intensitate 1 - 21.
- ∅ În cazul în care parametrii sunt completați cu acest simbol, aceștia reprezintă valori medii.


Rezultate

După terminarea unui program de antrenament sau prin anularea prematură a acestuia prin COOL , rezultatele sunt afișate pe monitor și se efectuează o răcire de 3 minute. Aceasta poate fi anulată cu ajutorul butonului HOME.

Unele dintre valori sunt medii (wați, km/h, viteză, ritm cardiac, metri/min de altitudine), altele sunt cumulate (km, K-Cal, timp, metri de altitudine). Valorile medii sunt marcate cu simbolul ∅.

Aceste rezultate fac posibilă monitorizarea evoluției performanțelor personale și, astfel, servesc drept motivație.

Selecția programului

Programul de antrenament dorit poate fi selectat în meniul principal prin atingerea pictogramei corespunzătoare. Veți fi apoi direcționat către pagina de configurare, unde puteți seta parametrii de antrenament relevanți. Apăsăți butonul **PLAY**  pentru a confirma introducerea și a începe programul de antrenament. Puteți reveni la meniul principal prin intermediul pictogramei de pornire sau al butonului de pornire.

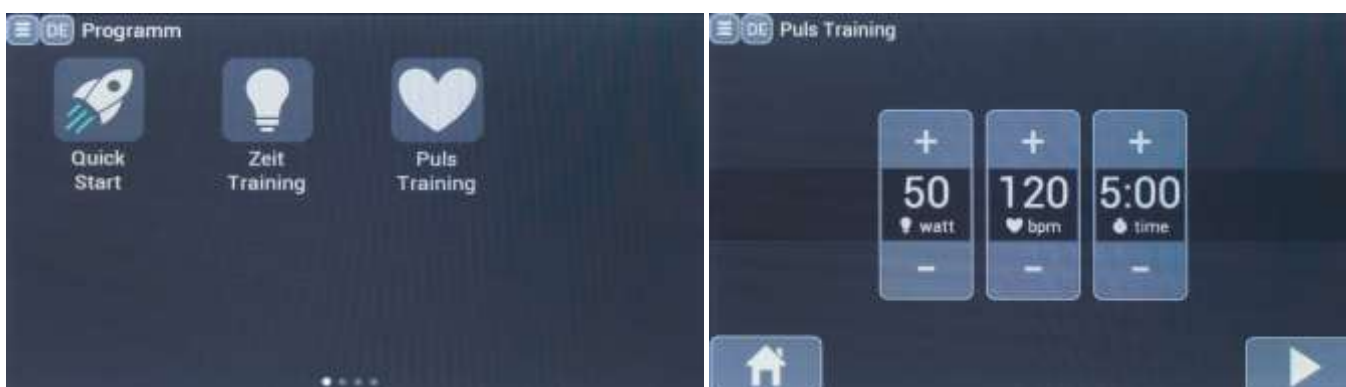





Fig. 10: Selectarea și configurarea programului pentru instruirea manuală.

Sisteme de impulsuri



Dispozitivele motion cardio line 900 și motion cardio line 900 med sunt echipate cu sistemul original **POLAR** pulse system, care utilizează o curea toracică pentru a înregistra semnalele în mod standard. Acest lucru permite un antrenament individual în diverse programe. Transmiterea fără fir a datelor către sistemul electronic de afișare este codificată (fie prin 5kHz, fie prin  Bluetooth). Noua tehnologie de "auto-perechere" **POLAR** se bazează pe o transmisie de date sigură și fără interferențe prin Bluetooth. Această tehnologie necesită utilizarea emițătoarelor H10 sau H9. Alți parametri, cum ar fi HRV și frecvența respiratorie, sunt, de asemenea, transmise la monitor prin intermediul conexiunii .




În cazul în care se utilizează emițătoare vechi, de exemplu, cu cod T31, există compatibilitate descendentă. Cu toate acestea, trebuie remarcat faptul că pot exista interferențe în timpul transmiterii semnalului prin intermediul tehnologiei de 5 kHz.

Culoarea simbolului intermitent al inimii indică tehnologia utilizată.

albastru deschis= Bluetooth verde=5kHz albastru închis= (opțional, a se vedea mai jos)

ANT+

Dispozitivele motion cardio line 900 și motion cardio line 900 med permit transmiterea opțională de date prin  în plus față de transmiterea ritmului cardiac prin 5kHz/ Bluetooth[®]. Pentru aceasta este necesar pachetul de performanță. Dispozitivele motion cardio line 900 și motion cardio line 900 med recunosc automat un

Polar 5kHz/ Bluetooth[®] semnal sau  semnal. Pentru a asocia un senzor , utilizatorul trebuie să se afle deja în programul de antrenament dorit, iar senzorul corespunzător trebuie să fie prezentat în apropierea antenei radio integrate în monitor.

Un simbol al inimii care clipește în albastru închis confirmă transmiterea ritmului cardiac prin intermediul .




Fig. 11: Împerecherea unui senzor ANT+ pentru transmiterea ritmului cardiac

Instrucțiuni de siguranță în conformitate cu DIN EN ISO

Atenție! Sistemele de monitorizare a ritmului cardiac pot fi inexacte. Antrenamentul excesiv poate duce la afectarea gravă a sănătății sau la deces. Opriți imediat antrenamentul dacă vă simțiți amețit sau leșinat.

Încărcare inductivă (opțional)









Un modul opțional de încărcare inductivă poate fi activat pe toate dispozitivele motion cardio line 900 și motion cardio line 900 med prin intermediul "pachetului de conectare". Acesta permite încărcarea fără contact a dispozitivelor mobile care îndeplinesc standardul Qi (). Purtătorilor de stimuloare cardiace sau defibrilatoare implantate (ICD) li se recomandă să păstreze o distanță minimă de 10 cm față de bobina de încărcare.




5. Îngrijire, întreținere și service

Toate echipamentele cardio de la emotion fitness sunt durabile și necesită puțină întreținere pentru a funcționa ca echipament de antrenament pentru o perioadă lungă de timp. Cu toate acestea, îngrijirea necesară trebuie efectuată în mod conștient.

⚠️ Avertisment: Dispozitivul poate fi deschis numai de către un specialist autorizat

Simboluri și semnificații

Semn de siguranță	Referință	Titlu
	ISO 7010-P017	Împingerea interzisă
	ISO 7010-W012	Atenție, electricitate
	ISO 7000-1641	Instrucțiuni de utilizare
Sicherheitshinweis gemäß DIN EN ISO 20957 Warnung! Systeme der Herzfrequenzüberwachung können ungenau sein. Übermäßiges Trainieren kann zu ernsthaftem gesundheitlichem Schaden oder zum Tod führen. Bei Schwindel- Schwächegefühl sofort das Training beenden.	DIN EN ISO 20957	Instrucțiuni de siguranță pentru monitorizarea ritmului cardiac
	ISO 7000-3082	Producător
	ISO 7000-2497	Data de fabricație
	ISO 7000-0632	Limitarea temperaturii
	ISO 7000-2620	Umiditate, limitare
	ISO 7010-W001	Semn de avertizare generală

	ISO 7010-M002	Urmați instrucțiunile de utilizare
	IEC 60417-5840	Partea de aplicare de tip B (se aplică șei, pedalelor și ghidonului)
	ISO 15233	Dispozitiv medical

Nivelul de siguranță al aparatelor poate fi menținut numai dacă aparatele sunt verificate în mod regulat pentru detectarea deteriorărilor și a uzurii. Piese defecte trebuie înlocuite imediat, iar aparatul trebuie oprit până la repararea acestuia.

Diagnosticarea defecțiunilor

Pot apărea următoarele mesaje de eroare. În cazul în care eroarea este afișată în mod repetat, măsurile enumerate mai jos pot oferi o soluție. Dacă acestea nu duc la succes, trebuie contactat producătorul/dealerul și, dacă este necesar, producătorul de software.

Mesaj de eroare	Măsură/s	Tipuri de dispozitive afectate
"check heart rate?"	Monitorul dorește să înceapă un program care necesită purtarea unui senzor de ritm cardiac. Dacă nu este găsit niciun senzor, este afișat acest mesaj. → Verificați senzorul de puls.	Toate dispozitivele motion cardio line 900
"FBB:Incomplete frame"	Eroare FBB (Fly-By-Bluetooth®); atunci când se ajunge la sfârșitul unui mesaj care urmează să fie transmis, dar acesta nu este încă complet. → Contactați producătorul software-ului sau producătorul dispozitivului.	Toate dispozitivele motion cardio line 900 → apare numai cu integrarea sistemului
"FBB:Bad packet type"	Eroare FBB; tipul de mesaj necunoscut a fost trimis de software-ul PC. → Contactați producătorul software-ului sau producătorul dispozitivului.	Toate dispozitivele motion cardio line 900 → apare numai cu integrarea sistemului
"FBB:Bad block check"	Eroare FBB; verificarea blocului (suma de control generată) nu corespunde verificării așteptate a blocului. → Contactați producătorul software-ului sau producătorul dispozitivului.	Toate dispozitivele motion cardio line 900 → apare numai cu integrarea sistemului
"FBB:Missing ETX"	Eroare FBB; sfârșitul mesajului nu corespunde caracterului "Sfârșit de mesaj". → Contactați producătorul software-ului sau producătorul dispozitivului.	Toate dispozitivele motion cardio line 900 → apare numai cu integrarea sistemului
"FBB:Parser failed"	Eroare FBB; mesajul de la PC nu corespunde unui format de mesaj definit. → Contactați producătorul software-ului sau producătorul dispozitivului.	Toate dispozitivele motion cardio line 900 → apare numai cu integrarea sistemului
"FBB:UID mismatch"	Eroare FBB; ID-ul utilizatorului trimis în mesajul de conectare nu corespunde ID-ului utilizatorului din mesajul programului. → Contactați producătorul software-ului sau producătorul dispozitivului.	Toate dispozitivele motion cardio line 900 → apare numai cu integrarea sistemului
"Program not allowed"	Eroare FBB; software-ul a trimis un program care nu este activat în dispozitiv. → Selectați un alt program pe PC sau Contactați producătorul dispozitivului pentru a achiziționa acest lucru.	Toate dispozitivele motion cardio line 900 → apare numai cu integrarea sistemului
"FBB:Missing input: ###"	Eroare FBB, parametrul ## lipsește din mesajul programului, dar este necesar (programul nu este pornit). → Contactați producătorul software-ului sau producătorul dispozitivului.	Toate dispozitivele motion cardio line 900 → apare numai cu integrarea sistemului
"Par ## out of range: ###<###<###"	Un parametru de setare necesar a fost trimis către dispozitiv de către software-ul PC în afara intervalului admisibil. → Contactați producătorul software-ului.	Toate dispozitivele motion cardio line 900 → apare numai cu integrarea sistemului
"Profile> 50 steps"	Mesaj de eroare în cazul în care urmează să fie redat un profil cu prea mulți pași. → Reduceți numărul de pași de interval în programul PC (numai pentru programul de interval) sau contactați producătorul software-ului sau producătorul dispozitivului.	Toate dispozitivele motion cardio line 900 → apare numai în cazul integrării sistemului și al programului de intervale selectat
"Infocode: ### (uneori cu text suplimentar)"	Este afișat numărul de eroare al unității de control al motorului MCU6. → Contactați producătorul dispozitivului.	h/p/Cosmos bandă de alergare

"Sprintex Err: A##:###"	Este afișat numărul de eroare al controlerului Sprintex. → Contactați producătorul dispozitivului.	Banda de alergare Sprintex
"Sprintex Err: \$- \$"	Este afișat numărul de eroare al controlerului Sprintex. → Contactați producătorul dispozitivului.	Banda de alergare Sprintex
"Sprintex Err: no reply"	Monitorul nu primește niciun răspuns de la controlerul Sprintex. → Contactați producătorul dispozitivului.	Banda de alergare Sprintex

Instrucțiuni pentru detectarea stării de defecțiune (defect)

În cazul în care apar erori pe dispozitive pe care nu le puteți clasifica, vă rugăm să contactați emotion fitness GmbH & Co KG. Pentru fiecare mesaj de eroare, ar trebui să aveți la îndemână numărul de serie și tipul de model al dispozitivului defect, deoarece acestea ar putea fi importante pentru a putea face un diagnostic corect și, mai ales, pentru a vă furniza piesele de schimb potrivite!

Instrucțiuni de întreținere pentru operator

În mod ideal, inspectați vizual aparatul înainte de fiecare utilizare, dar cel puțin zilnic, și acordați o atenție deosebită pieselor defecte, conexiunilor slăbite și zgomotelor atipice.

Următoarele verificări trebuie efectuate cel puțin o dată la 6 luni:

- Verificați vizual toate conexiunile și cusăturile de sudură vizibile.
- Curățați bine aparatul.
- Verificați dacă toate conexiunile cu șuruburi sunt bine strânse.
- Verificați integritatea șeii și a tijei de șa și asigurați-vă că șaua este înlocuită după 2 ani pentru a preveni oboseala materialului.
- Verificați integritatea și rezistența pedalelor și a manivelor.

În general:

- Curățați în mod regulat panourile din plastic și părțile ramei, după cum este necesar, cu o cârpă umedă și un săpun blând, apoi ștergeți din nou.
- Nu este permisă utilizarea sticlelor cu spray cu agenți de curățare; s-a demonstrat că aparatele nu se usucă niciodată în locuri inaccesibile. Infestarea cu rugină nu poate fi exclusă prin această procedură.
- Asigurați-vă că niciun lichid nu pătrunde în carcasa monitorului.
- Curățați afișajul monitorului numai cu detergenți recomandați pentru afișaj (<https://www.schupp.shop/therapie-praxisbedarf/praxisbedarf/reinigung-hygiene/displayreiniger?number=3912>)
- Vă rugăm să folosiți numai șervețele dezinfectante mikrovid® sensitive wipes (<http://www.schuelke.com/>) pentru orice dezinfecție necesară a dispozitivelor.
- Afișajul monitorului poate indica faptul că tensiunea condensatorului este prea mică, moment în care nu se poate garanta că dispozitivul va funcționa fără curent de frânare. Puteți reîncărca condensatorul pedalând cu o sarcină mai mare sau utilizând o unitate de alimentare aprobată de producătorul dispozitivului.
- Verificați dacă elementele de fixare ale carcasei sunt strânse.
- Verificați periodic funcționarea șuruburilor de blocare.
- Recomandăm o inspecție vizuală periodică a tuturor pieselor aparatului, în special a șuruburilor, șuruburilor, cusăturilor de sudură și a altor elemente de fixare.
- Verificați dacă picioarele aparatului sunt bine așezate.
- Verificați dacă manivelele sunt încă bine conectate la axă. Pentru aceasta aveți nevoie de o cheie de 14 mm.
- Important: Strângeți din nou după primele 10 ore de utilizare! Manivelele și axele deteriorate din cauza slăbirii manivelor nu sunt acoperite de garanție!
- Verificați dacă tija de șa este deteriorată din cauza supraîncărcării.
- Curățați părțile de extensie ale tijei de șezut și ale glisierii scaunului, apoi pulverizați cu spray de silicon și frecați din nou.
- Verificați dacă bucele pedalei sunt deteriorate.
- Folosiți numai piese de schimb originale - vă rugăm să ne contactați în acest sens.

Atenție: Strângeți din nou manivelele

Manivelele trebuie să fie strânse din nou după primele 10 ore de funcționare.

Dacă manivelele nu sunt strânse din nou, axul sau manivelele pot suferi daune ireparabile, caz în care garanția nu se mai aplică.

Întreținere de către un specialist autorizat

În cazul unor probleme ale aparatului pe care nu le puteți rezolva cu ușurință, contactați întotdeauna centrul de service pentru fitness emotion. Echipa de service autorizată vă va ajuta rapid și competent sau vă va oferi instrucțiuni.

Calibrare/întreținere

Toate ergometrele medicale cu pedale fac **obiectul unei obligații MTK** (MPBetreibV, §14) și trebuie verificate **la fiecare 24 de luni**.

În plus, recomandăm ca, **la fiecare 12 luni**, componentele relevante pentru siguranță să fie **întreținute** și verificate de către angajați/parteneri autorizați.

Această secțiune se referă la situația juridică din Germania. Vă rugăm să verificați legile aplicabile privind funcționarea dispozitivelor medicale în țara dumneavoastră.

Dispozitivele cu sufixul "med" sunt în conformitate cu Directiva EU 2017/745 privind dispozitivele medicale. Prin urmare, acestea sunt etichetate cu marcajul CE și cu numărul organismului notificat.

Distribuitorul/operatorul este responsabil pentru efectuarea lucrărilor de întreținere, service și calibrare, precum și pentru eventualele inspecții în conformitate cu legile și reglementările regionale aplicabile la locul de amplasare a dispozitivelor! Informații suplimentare pot fi obținute, de asemenea, de la distribuitorul autorizat local.

6. Date tehnice*

Tipul de dispozitiv	Dimensiuni (L/I/I/h)	Greutate	greutatea maximă a	Volum de lucru sigur
motion cycle 900 motion cycle 900 med	119 cm x 65 cm x 145 cm	58 kg	150 kg; amplificat: 200 kg	208 kg; cu propulsie: 258 kg
motion relax 900 motion relax 900 med	173 cm x 65 cm x 133 cm	80 kg	150 kg; amplificat: 200 kg;	230 kg; amplificat: 280 kg;
motion relax 900 cu 250 kg motion relax 900 med cu 250 kg	173 cm x 78 cm x 133 cm	104 kg	amplificat:250 kg	stimulat: 354 kg
motion body 900 motion body 900 med	116 cm x 78 cm x 155 cm	98 kg	150 kg; amplificat: 200 kg	248 kg; amplificat: 298 kg
motion body 900 WM motion body 900 med WM	63 cm x 56 cm x 155 cm	48 kg	150 kg; amplificat: 200 kg	198 kg; amplificat: 248 kg

Sistem de rezistență: Sistem de frânare independent de rețea

Gama de performanță:

ciclu/relax: independent de viteză: 15-500 wați (opțional 7-950 wați); dependent de viteză: 15-1.000 wați

corp: independent de viteză: 15-500 wați (opțional 7-550 wați); dependent de viteză: 15- 750 wați

Freewheel: disponibil pentru ciclism și relaxare

Sunt îndeplinite următoarele directive UE:

2001/95/CE Directiva privind siguranța generală a produselor

Directiva EU 2017/745 privind dispozitivele medicale Clasa IIa (îndeplinită numai pentru dispozitivele cu sufixul med)

2014/30EU Directiva EMC

Au fost utilizate următoarele standarde:

DIN EN ISO 20957-1 Clasa de precizie A, clasa de utilizare S; DIN EN ISO 20957-5;

DIN EN 60601-1:2013; DIN EN 60601-1-2

* Valorile pot varia din cauza modificărilor și opțiunilor dispozitivului.

Sub rezerva modificărilor tehnice și vizuale și a erorilor de imprimare.

7. Eliminarea deșeurilor

Odată cu încheierea contractului de achiziție, se convine că clienții comerciali sunt responsabili pentru eliminarea Directivei DEEE 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice ei înșiși.

8. Garanție

Aceasta se bazează pe garanția legală.

emotion fitness GmbH & Co. KG, în calitate de producător al acestui produs, va înlocui gratuit piesele defecte pentru utilizatorii profesioniști timp de 24 de luni de la data facturării, dacă se poate dovedi utilizarea și îngrijirea corespunzătoare specificate în aceste instrucțiuni de utilizare.

De regulă, costul manoperei pentru un service în garanție în primele 12 luni este acoperit de dealerul respectiv din țara dumneavoastră. Vă rugăm să contactați dealerul dvs. dacă aveți întrebări.

Dreptul la garanție expiră dacă produsul a fost întreținut sau reparat de persoane neautorizate. De îndată ce apare o cerere de garanție, trebuie să informați imediat, în scris sau prin e-mail, emotion fitness GmbH & Co KG sau dealerul dumneavoastră. Informațiile privind numărul de serie al aparatului, data achiziționării, o descriere detaliată a defecțiunii și sursa de alimentare trebuie să fie furnizate de către proprietarul aparatului.

emotion fitness GmbH & Co KG sau distribuitorul dvs. va aranja un service, dar își rezervă dreptul de a decide asupra tipului de service.

Sunt de conceput următoarele proceduri:

1. service-ul va fi efectuat la fața locului de către un tehnician de service autorizat.
2. vom trimite piesa de schimb necesară
3. trimitem un dispozitiv de înlocuire.

Piesele defecte ne sunt returnate de către client fără întârziere și gratuit. În caz contrar, clientul va fi taxat pentru piesele de schimb furnizate.

În cazul în care cauzele se află în afara domeniului de aplicare a garanției, emotion fitness GmbH & Co. KG își rezervă dreptul de a factura toate costurile de reparație.

Unele piese de uzură nu sunt acoperite de garanție. Este vorba în special de șa, manivele și dispozitivul de fixare a manivelei, pedalele, buclele de pedale, materialele de tapițerie și mânerul de cauciuc de pe ghidon. Sistemele

POLAR Pulse sunt acoperite de garanția legală.

Prezentele dispoziții privind garanția nu afectează în niciun fel pretențiile legale generale.

Versiunea actuală a condițiilor noastre generale de export poate fi vizualizată și descărcată de pe site-ul nostru web www.emotion-fitness.de și descărcată.

CE 0633

Vă mulțumim pentru încrederea acordată!

emotion
FITNESS

Producător

emotion fitness GmbH & Co KG

Trippstadter Str. 68

67691 Hochspeyer, Germania

Tel +49 (0) 6305-71499-0

Fax +49 (0) 6305-71499-111

Internet: www.emotion-fitness.de

E-mail: info@emotion-fitness.de

Producător EUDAMED SRN: DE-MF-000016584

